



# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION

**Wydane przez: DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
*Issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION*  
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa  
POLSKA / POLAND**



**Dotyczące: <sup>1)</sup> - UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**Concerning: <sup>1)</sup> APPROVAL GRANTED**  
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED  
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED  
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN  
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**typu podzespołu elektrycznego / elektronicznego <sup>1)</sup> w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10**  
*of a type of electrical / electronic sub-assembly <sup>1)</sup> with regard to UN Regulation No. 10*

**Homologacja nr: E20\*10R06/02\*004875\*00**  
*Approval No.:*

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):** **HORPOL**  
*Make (trade name of manufacturer):*
2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):** **HOR 77AG**  
*Type and general commercial description(s):*

<b>Warianty:</b>	<b>LD 2174/GRAPHITE</b>	<b>LD 2181/GRAPHITE</b>	<b>LD 3110/GRAPHITE/L</b>
<i>Variants:</i>	<b>LD 2175/GRAPHITE</b>	<b>LD 2186/GRAPHITE</b>	<b>LD 3110/GRAPHITE/P</b>
	<b>LD 2180/GRAPHITE</b>	<b>LD 2191/GRAPHITE</b>	

**Lampy pozycyjne / obrysowe, przeznaczone do montażu w pojazdach z instalacją elektryczną 12V/24V („minus” na masie).**

*Position / marker lamps for mounting in vehicles with the electrical system 12V/24V (negative ground).*

**Światła – patrz dokumentacja homologacyjna / Lights – see approval documentation.**

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe / części / oddzielnym zespole technicznym <sup>1)</sup>:** **HOR 77AG**  
*Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit <sup>1)</sup>:*
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:** **Etykieta samoprzylepna na obudowie lampy.**  
*Location of that marking: Self-adhesive label on the lamp housing.*
4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:** **L, M, N, O, T, R, S**
5. **Nazwa i adres producenta:** **”HORPOL” J.I.A.T. Horeczy**  
*Name and address of manufacturer: Spółka Komandytowa,  
Lipniki, ul. Lipowa 3, 86-005 Białe Błota,  
Polska / Poland*

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**  
*In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark:* **Etykieta samoprzylepna na obudowie lampy.**  
*Self-adhesive label on the lamp housing.*
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):** **Lipniki, ul. Lipowa 3,**  
*Address(es) of assembly plant(s):* **86-005 Białe Błota, Polska / Poland**
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):** **Patrz dodatek poniżej**  
*Additional information (where applicable):* **See appendix below**
9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:** **Politechnika Świętokrzyska,**  
*Technical Service responsible for carrying out the tests:* **Laboratorium Techniki Świetlnej,**  
 **Kielce University of Technology,**  
 **Laboratory of Lighting Technology,**  
 **al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,**  
 **Polska / Poland,**
10. **Data sprawozdania z badań / Date of test report:** **03 kwietnia 2024 r.**  
 **03 April 2024**
11. **Numer sprawozdania z badań / Number of test report:** **LTS/008/2024/21**
12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:** **Bez uwag**  
*Remarks (if any): See appendix:* **Without remarks**
13. **Miejscowość / Place:** **Warszawa / Warsaw**
14. **Data / Date:** **29 kwietnia 2024 r. / 29 April 2024**
15. **Podpis:** **DYREKTOR**  
*Signature:* z up.   
**Sławomir Klusek**  
*Zastępca Kierownika Wydziału Homologacji Pojazdów ds. Dopuszczeń Jednostkowych*
16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**  
*The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:*
- **Dokument informacyjny nr:** **HOR 77AG**  
*Information document No.:*
  - **Sprawozdanie z badań nr:** **LTS/008/2024/21**  
*Test report No.:*
17. **Powód rozszerzenia / Reasons for extension:** **Nie dotyczy / Not applicable**



<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20\*10R06/02\*004875\*00  
dotyczącego homologacji typu podzespołu ~~elektrycznego~~/ elektronicznego<sup>1)</sup>  
zgodnie z Regulaminem ONZ nr 10**

*Appendix to type approval communication form No. E20\*10R06/02\*004875\*00  
concerning the type approval of an ~~electrical~~/ electronic<sup>1)</sup> sub-assembly  
under UN Regulation No. 10*

- |  |  |
|--|--|
| <b>1. Dodatkowe informacje:</b><br><i>Additional information:</i>  | --   |
| <b>1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:</b><br><i>Electrical system rated voltage:</i>  | <b>12 V / 24V, <del>plus/</del> minus<sup>1)</sup> na masę</b><br><i>12 V / 24V, <del>pos/</del> neg.<sup>1)</sup> ground</i>  |
| <b>1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:</b><br><i>This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions:</i>  | <b>pojazdy kategorii L, M, N, O, T, R, S; bez ograniczeń</b><br><i>category of vehicle: L, M, N, O, T, R, S; without restrictions</i>  |
| <b>1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:</b><br><i>Installation conditions, if any:</i>   | <b>zgodnie z instrukcją montażu</b><br><i>according to the mounting instruction</i>  |
| <b>1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:</b><br><i>This ESA can be used only on the following vehicle types:</i>  | <b>Nie dotyczy</b><br><i>Not applicable</i>  |
| <b>1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:</b><br><i>Installation conditions, if any:</i>   | <b>Nie dotyczy</b><br><i>Not applicable</i>  |
| <b>1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):</b><br><i>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from Annex 9):</i> | <b>punkt 1.2.1 b) dla zakresu częstotliwości 20 ÷ 2 000 MHz</b><br><i>paragraph 1.2.1 b) for frequency range 20 ÷ 2 000 MHz</i>  |
| <b>1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:</b><br><i>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:</i>   | <b>Politechnika Świętokrzyska, Laboratorium Techniki Świetlnej, Kielce University of Technology, Laboratory of Lighting Technology, al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Polska / Poland,</b> |
| <b>2. Uwagi:</b><br><i>Remarks:</i>  | <b>bez uwag</b><br><i>without remarks</i>  |

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

